

Dziennik Urzędowy

L 229

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 55

24 sierpnia 2012

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

UMOWY MIĘDZYKARODOWE

- ★ Decyzja Rady 2012/486/WPZiB z dnia 23 lipca 2012 r. dotycząca podpisania i zawarcia Umowy między Organizacją do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia a Unią Europejską o ochronie informacji niejawnych 1
- Umowa między Organizacją do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia a Unią Europejską o ochronie informacji niejawnych 2

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 766/2012 z dnia 24 lipca 2012 r. zatwierdzające nieznaczne zmiany specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Patata di Bologna (ChNP)] 6
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 767/2012 z dnia 17 sierpnia 2012 r. ustanawiające zakaz połowów tuńczyka błękitnopłetwego w Oceanie Atlantyckim na wschód od 45° długości geograficznej zachodniej oraz w Morzu Śródziemnym przez statki pływające pod banderą Portugalii 12
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 768/2012 z dnia 17 sierpnia 2012 r. ustanawiające zakaz połowów widlaków w wodach UE i wodach międzynarodowych obszarów VIII oraz IX przez statki pływające pod banderą Portugalii 14

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 769/2012 z dnia 17 sierpnia 2012 r. ustanawiające zakaz połowów beryksów w wodach UE i w wodach międzynarodowych obszarów III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV przez statki pływające pod banderą Portugalii	16
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 770/2012 z dnia 21 sierpnia 2012 r. ustanawiające zakaz połowów plamiaka w wodach UE i w wodach międzynarodowych obszarów Vb oraz VIa przez statki pływające pod banderą Hiszpanii	18
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 771/2012 z dnia 23 sierpnia 2012 r. poddające rejestracji przywóz bioetanolu pochodzącego ze Stanów Zjednoczonych Ameryki w zastosowaniu art. 24 ust. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 597/2009 w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej	20
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 772/2012 z dnia 23 sierpnia 2012 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	23

DECYZJE

2012/487/WPZiB:

★ Decyzja Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa EUAVSEC-South Sudan/1/2012 z dnia 10 sierpnia 2012 r. w sprawie mianowania szefa misji Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO dotyczącej ochrony lotnictwa w Sudanie Południowym (EUAVSEC-South Sudan)	25
---	----



II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY 2012/486/WPZiB

z dnia 23 lipca 2012 r.

dotycząca podpisania i zawarcia Umowy między Organizacją do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia a Unią Europejską o ochronie informacji niejawnych

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 37, w związku z art. 218 ust. 5 i 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na posiedzeniu w dniu 15 czerwca 2009 r. Rada zdecydowała, że upoważni prezydencję do rozpoczęcia negocjacji zgodnie z poprzednim art. 24 Traktatu o Unii Europejskiej, dotyczących umowy w sprawie bezpieczeństwa informacji między Organizacją do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia (OCCAR) a Unią Europejską.
- (2) Na mocy tego upoważnienia do rozpoczęcia negocjacji prezydencja wynegocjowała Umowę między Organizacją do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia a Unią Europejską o ochronie informacji niejawnych.
- (3) Umowa powinna zostać zatwierdzona,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii Umowę między Organizacją do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia a Unią Europejską w sprawie ochrony informacji niejawnych.

Tekst Umowy dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejszym upoważnia się przewodniczącego Rady do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do podpisania Umowy ze skutkiem wiążącym dla Unii.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 lipca 2012 r.

W imieniu Rady
C. ASHTON
Przewodniczący

TŁUMACZENIE

UMOWA

między Organizacją do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia a Unią Europejską o ochronie informacji niejawnych

Organizacja do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia, zwana dalej „OCCAR”,

oraz

Unia Europejska, zwana dalej „UE”,

zwane dalej „Stronami”,

MAJĄC NA UWADZE FAKT, ŻE Strony zgadzają się, iż należy między nimi rozwijać konsultacje i współpracę w kwestiach dotyczących wspólnych interesów związanych z bezpieczeństwem;

UZNAJĄC, ŻE pełne i skuteczne konsultacje i współpraca mogą wymagać dostępu do informacji niejawnych OCCAR i UE oraz mogą wymagać wymiany informacji niejawnych między Stronami;

ŚWIADOME, ŻE taki dostęp do informacji niejawnych oraz ich wymiana wymagają odpowiednich środków bezpieczeństwa,

MAJĄC NA UWADZE FAKT, ŻE w dniu 18 maja 2009 r. Rada zatwierdziła zalecenie Rady Sterującej Europejskiej Agencji Obrony, aby dalej prowadzić prace nad stworzeniem między UE i OCCAR umowy o bezpieczeństwie, aby była ona dostępna w odpowiednim terminie przy zatwierdzaniu ustalenia administracyjnego między EAO a OCCAR;

ODNOTOWUJĄC, ŻE rada nadzorcza OCCAR upoważniła dyrektora administracyjnego (EA) OCCAR do zawarcia takiej umowy o bezpieczeństwie;

ODNOTOWUJĄC, ŻE w dniu 15 czerwca 2009 r. Rada upoważniła prezydencję do rozpoczęcia negocjacji z OCCAR w celu zawarcia umowy o bezpieczeństwie informacji;

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Umowa między OCCAR a UE o ochronie informacji niejawnych (zwana dalej „Umową”) ma zastosowanie do informacji niejawnych w każdej formie przekazywanych albo wymienianych między Stronami.

Artykuł 2

Do celów niniejszej Umowy „informacje niejawne” oznaczają wszelkie opatrzone klauzulą tajności informacje (tj. wiedzę, którą można przekazywać w jakikolwiek sposób), dokumenty lub materiały, co do których którakolwiek ze Stron postanowiła, że wymagają ochrony przed nieupoważnionym ujawnieniem, które mogłoby spowodować różnego rodzaju szkodę dla lub naruszenie interesów OCCAR lub UE, lub jednego z ich państw członkowskich lub większej ich liczby.

Artykuł 3

Instytucje i podmioty UE, do których ma zastosowanie niniejsza Umowa to: Rada Europejska, Rada Unii Europejskiej (zwana dalej „Radą”), Sekretariat Generalny Rady, Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Komisja Europejska i Europejska Służba Działań Zewnętrznych (zwana dalej „ESDZ”). Do celów niniejszej Umowy instytucje te i podmioty będą nazywane „UE”.

Artykuł 4

1. Informacje niejawne mogą być ujawniane lub udostępniane przez jedną Stronę (Stronę przekazującą) drugiej Stronie (Stronie otrzymującej) zgodnie z zasadą kontroli wytwórcy.

2. Podczas wykonywania ust. 1 nie jest możliwe zbiorcze udostępnienie informacji, chyba że Strony uzgodniły między sobą procedury dotyczące niektórych kategorii informacji, istotnych z punktu widzenia ich wymogów operacyjnych.

Artykuł 5

W celu zapewnienia równorzędnego poziomu ochrony informacji niejawnych przekazywanych lub wymienianych na mocy niniejszej Umowy każda ze Stron oraz każdy z ich podmiotów określonych w art. 3 niniejszej Umowy zapewniają utworzenie systemu bezpieczeństwa i podjęcie środków bezpieczeństwa opartych na podstawowych zasadach i minimalnych standardach bezpieczeństwa określonych w ich odpowiednich zasadach i przepisach bezpieczeństwa, odzwierciedlonych w uzgodnieniach, które mają zostać zawarte zgodnie z art. 12.

Artykuł 6

1. Informacje niejawne są oznaczane następująco:

- a) w przypadku OCCAR - informacje niejawne są opatrzone klauzulami OCCAR SECRET, OCCAR CONFIDENTIAL lub OCCAR RESTRICTED;
- b) w przypadku UE - informacje niejawne są opatrzone klauzulami SECRET UE/EU SECRET, CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL lub RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

2. Klauzule tajności odpowiadają sobie następująco:

W OCCAR	W Unii Europejskiej
OCCAR SECRET	SECRET UE/EU SECRET
OCCAR CONFIDENTIAL	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL
OCCAR RESTRICTED	RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Artykuł 7

1. Każda ze Stron:

- a) chroni i zabezpiecza przekazane lub wymienione przez drugą Stronę na mocy niniejszej Umowy informacje niejawne przed nieupoważnionym ujawnieniem, utratą lub narażeniem na szwank;
- b) zapewnia, aby w przypadku informacji niejawnych przekazywanych lub wymienianych na mocy niniejszej Umowy zachowano oznaczenie klauzuli tajności nałożone przez Stronę przekazującą. Strona otrzymująca chroni i zabezpiecza informacje niejawne w stopniu nie mniej ścisłym niż przewidziano w jej własnych przepisach dotyczących bezpieczeństwa w odniesieniu do informacji lub materiałów opatrzonych równoważną klauzulą niejawności określoną w art. 6;
- c) zapewnia, aby klauzula tajności informacji niejawnych otrzymanych od drugiej Strony nie została obniżona ani nie została zmieniona bez uprzedniej pisemnej zgody tej Strony;
- d) nie wykorzystuje takich informacji niejawnych do celów innych niż ustalone przez wytwórcę lub innych niż te, do których informacje przekazano lub wymieniono;
- e) nie umożliwia dostępu do informacji niejawnych osobom fizycznym, chyba że spełniają one zasadę ograniczonego dostępu w celu wykonywania swoich obowiązków służbowych, a w przypadku wymaganego dostępu do informacji opatrzonych klauzulą CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL lub OCCAR CONFIDENTIAL lub SECRET UE/EU SECRET lub OCCAR SECRET - o ile osoby te nie posiadają poświadczenia bezpieczeństwa osobowego zgodnie z przepisami bezpieczeństwa Strony otrzymującej; oraz
- f) zapewnia, aby wszystkie osoby fizyczne mające dostęp do informacji niejawnych zostały poinformowane o swoim obowiązku ochrony tych informacji zgodnie z mającymi zastosowanie zasadami i przepisami bezpieczeństwa.

2. Bez uprzedniej pisemnej zgody OCCAR UE nie ujawnia informacji niejawnych przekazanych przez OCCAR na mocy niniejszej Umowy stronom trzecim ani żadnej instytucji ani podmiotowi UE niewymienionym w art. 3.

Bez uprzedniej pisemnej zgody UE OCCAR nie ujawnia stronom trzecim informacji niejawnych przekazanych przez UE na mocy niniejszej Umowy. Zgoda taka jest udzielana przez Radę stanowiącą jednomyślnie.

Artykuł 8

1. Strony zapewniają, aby wszystkie osoby, które wykonując swoje obowiązki służbowe, mają dostęp do informacji niejawnych przekazywanych lub wymienianych na mocy niniejszej Umowy, lub osoby, które z uwagi na pełnione obowiązki lub funkcje mogą mieć dostęp do takich informacji niejawnych, zostały odpowiednio sprawdzone przed uzyskaniem dostępu do informacji niejawnych opatrzonych klauzulą CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL lub OCCAR CONFIDENTIAL lub klauzulą SECRET UE/EU SECRET lub OCCAR SECRET.

2. Określone zostaną procedury poświadczania bezpieczeństwa osobowego w celu stwierdzenia, czy dana osoba, uwzględniając jej lojalność, wiarygodność i rzetelność, może mieć dostęp do informacji niejawnych.

Artykuł 9

Strony świadczą wzajemną pomoc w odniesieniu do bezpieczeństwa informacji niejawnych przekazywanych lub wymienianych na mocy niniejszej Umowy. Wzajemne konsultacje dotyczące bezpieczeństwa i wizyty oceniające są prowadzone przez organy, o których mowa w art. 12, w celu przeprowadzenia oceny skuteczności ustaleń dotyczących bezpieczeństwa dokonanych w ich obszarach odpowiedzialności za ochronę informacji niejawnych.

Artykuł 10

1. Do celów niniejszej Umowy:

- a) w odniesieniu do UE wszelka korespondencja jest przesyłana do kierownika kancelarii tajnej Rady, a następnie przesyłana przez niego do państw członkowskich i do podmiotów, o których mowa w art. 3, z zastrzeżeniem ust. 2;
- b) w odniesieniu do OCCAR wszelka korespondencja jest przesyłana do kierownika kancelarii tajnej OCCAR-EA, a w razie potrzeby jest przesyłana przez niego do właściwych kancelarii tajnych OCCAR-EA, z zastrzeżeniem ust. 2 niniejszego artykułu.

2. W drodze wyjątku korespondencja od jednej Strony, która jest dostępna wyłącznie dla określonych właściwych urzędników, organów lub służb tej Strony, może być z przyczyn operacyjnych adresowana wyłącznie do określonych właściwych urzędników, organów lub służb drugiej Strony specjalnie wyznaczonych przez Stronę przekazującą jako odbiorcy, uwzględniając ich kompetencje i zgodnie z zasadą ograniczonego dostępu.

W przypadku Unii Europejskiej korespondencja taka jest przekazywana za pośrednictwem odpowiednio kierownika kancelarii tajnej Rady, kierownika kancelarii tajnej Komisji Europejskiej lub kierownika kancelarii tajnej ESDZ.

W odniesieniu do OCCAR korespondencja ta jest przekazywana przez kierownika kancelarii tajnej OCCAR-EA.

3. Wszystkie informacje niejawne są przekazywane kanałami uzgodnionymi przez organy bezpieczeństwa Stron.

4. Informacje niejawne przekazywane drogą elektroniczną są szyfrowane zgodnie z wymogami Strony przekazującej, przedstawionymi w jej zasadach i przepisach bezpieczeństwa. Wymogi Strony udostępniającej spełniane są podczas przesyłania, przechowywania i przetwarzania informacji niejawnych w ramach wewnętrznych systemów Stron.

Artykuł 11

Dyrektor OCCAR-EA nadzoruje wykonanie niniejszej Umowy przez OCCAR. Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, członek Komisji Europejskiej odpowiedzialny za kwestie bezpieczeństwa oraz Sekretarz Generalny Rady nadzorują wykonanie niniejszej Umowy przez UE.

Artykuł 12

1. W celu wykonania niniejszej Umowy dokonuje się uzgodnień dotyczących bezpieczeństwa z czterema organami wskazanymi w ust. 2, 3, 4 i 5, aby określić standardy przekazywania i wzajemnej ochrony informacji niejawnych oraz przeprowadzania wizyt na mocy niniejszej Umowy.

2. Pod kierownictwem i w imieniu dyrektora OCCAR-EA wydział bezpieczeństwa OCCAR-EA, działając w imieniu OCCAR i pod jego zwierzchnictwem, opracowuje uzgodnienia dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do ochrony i zabezpieczania informacji niejawnych przekazywanych OCCAR na mocy niniejszej Umowy zgodnie z zasadami i przepisami bezpieczeństwa OCCAR.

3. Biuro ds. Bezpieczeństwa Sekretariatu Generalnego Rady, pod kierownictwem i w imieniu Sekretarza Generalnego Rady, działając w imieniu Rady i pod jej zwierzchnictwem, opracowuje uzgodnienia dotyczące bezpieczeństwa w zakresie ochrony i zabezpieczania informacji niejawnych przekazywanych UE na mocy niniejszej Umowy zgodnie z zasadami bezpieczeństwa Rady.

4. Dyrekcja ds. Bezpieczeństwa Komisji Europejskiej, działając pod zwierzchnictwem członka Komisji odpowiedzialnego za kwestie bezpieczeństwa, opracowuje uzgodnienia dotyczące bezpieczeństwa w zakresie ochrony informacji niejawnych przekazywanych na mocy niniejszej Umowy w obrębie Komisji Europejskiej i na terenie jej obiektów zgodnie z przepisami bezpieczeństwa Komisji.

5. Dyrekcja ds. Bezpieczeństwa Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, działając pod zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, opracowuje uzgodnienia dotyczące bezpieczeństwa w zakresie ochrony informacji niejawnych przekazywanych na mocy niniejszej Umowy w obrębie ESDZ i na terenie jej obiektów zgodnie z przepisami bezpieczeństwa ESDZ.

6. W odniesieniu do UE uzgodnienia dotyczące bezpieczeństwa wymienione w ust. 1 podlegają zatwierdzeniu przez Komitet ds. Bezpieczeństwa przy Radzie.

7. W odniesieniu do OCCAR uzgodnienia dotyczące bezpieczeństwa wymienione w ust. 1 podlegają zatwierdzeniu przez Komitet ds. Bezpieczeństwa przy OCCAR.

Artykuł 13

W przypadku naruszenia bezpieczeństwa skutkującego utratą lub narażeniem na szwank informacji niejawnych otrzymanych od Strony przekazującej lub podejrzenia, że takie informacje niejawne zostały ujawnione osobom nieupoważnionym, Strona otrzymująca niezwłocznie informuje o tym Stronę przekazującą.

Strona otrzymująca (z pomocą Strony przekazującej, jeżeli jest to wymagane) przeprowadza natychmiastowe dochodzenie zgodnie z jej zasadami i przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi ochrony informacji niejawnych. Strona otrzymująca informuje Stronę przekazującą o okolicznościach, przyjętych środkach i wyniku dochodzenia, gdy tylko jest to możliwe, oraz o środkach zaradczych podjętych w celu niedopuszczenia do powtórzenia się takiego przypadku. Organy, o których mowa w art. 12, mogą ustalić procedury w tym zakresie.

Artykuł 14

Każda ze Stron pokrywa koszty własne poniesione w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy.

Artykuł 15

Przed przekazaniem lub wymianą informacji niejawnych między Stronami na mocy niniejszej Umowy właściwe organy bezpieczeństwa, o których mowa w art. 12, zgadzają się co do tego, że Strona otrzymująca jest w stanie chronić i zabezpieczyć informacje w sposób odpowiadający uzgodnieniom, które mają być dokonane zgodnie z tym artykułem.

Artykuł 16

Niniejsza Umowa nie uniemożliwia Stronom zawierania innych umów odnoszących się do przekazywania lub wymiany informacji niejawnych, pod warunkiem że nie kolidują one z postanowieniami niniejszej Umowy.

Artykuł 17

Wszelkie spory między OCCAR a UE wynikające z interpretacji lub stosowania niniejszej Umowy rozstrzygane są w drodze negocjacji między Stronami. Do czasu rozstrzygnięcia wszelkich sporów Strony nadal wypełniają wszystkie swoje obowiązki w ramach niniejszej Umowy.

Artykuł 18

1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania jej przez Strony.

2. Każda ze Stron powiadamia drugą Stronę o wszelkich zmianach w swoich zasadach i przepisach, które mogłyby wpłynąć na ochronę informacji niejawnych, o których mowa w niniejszej Umowie.

3. Niniejsza Umowa może zostać poddana przeglądowi na wniosek którejkolwiek ze Stron w celu rozważenia ewentualnych zmian. Zostanie poddana przeglądowi w przypadku gdy do OCCAR przystąpi jakiegokolwiek państwo niebędące członkiem UE.

4. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy są dokonywane wyłącznie w formie pisemnej i są podpisywane przez każdą ze Stron niniejszej Umowy.

Artykuł 19

Niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony. Może zostać wypowiedziana przez jedną ze Stron w drodze pisemnego wypowiedzenia przekazanego drugiej Stronie. Wypowiedzenie takie staje się skuteczne sześć miesięcy po otrzymaniu powiadomienia przez drugą Stronę, ale pozostaje bez wpływu na zobowiązania podjęte wcześniej na mocy postanowień niniejszej Umowy. W szczególności wszystkie informacje niejawnie przekazywane lub wymieniane zgodnie z niniejszą Umową są nadal chronione zgodnie z jej postanowieniami.

W dowód czego niżej podpisani, odpowiednio należycie umocowani, złożyli podpisy pod niniejszą Umową.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego lipca dwa tysiące dwunastego roku w dwóch egzemplarzach w języku angielskim.

W imieniu OCCAR

W imieniu Unii Europejskiej

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 766/2012

z dnia 24 lipca 2012 r.

zawierające nieznaczne zmiany specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Patata di Bologna (ChNP)]

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 2 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja rozpatrzyła wniosek Włoch o zatwierdzenie zmian specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Patata di Bologna”, zarejestrowanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 228/2010⁽²⁾.
- (2) Wniosek dotyczy zmian opisu produktu o chronionej nazwie pochodzenia „Patata di Bologna” oraz wiąże się z wprowadzeniem zmian do jednolitego dokumentu.

- (3) Komisja przeanalizowała przedmiotową zmianę i stwierdziła, że jest ona uzasadniona. Ponieważ jest to zmiana nieznaczna, zgodnie z art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, Komisja może ją zatwierdzić bez odwoływania się do procedury określonej w art. 6 i 7 wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Patata di Bologna” wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Skonsolidowany jednolity dokument zawierający główne elementy specyfikacji znajduje się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 lipca 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Dacian CIOLOȘ
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ Dz.U. L 69 z 19.3.2010, s. 1.

ZAŁĄCZNIK I

W specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Patata di Bologna” zatwierdza się następujące zmiany:

Poniżej wyszczególniono zmiany dotyczące każdego ze składników:

Woda: podano metodę analizy wykorzystywaną w laboratorium.

Białko: zmieniono zawartość białka z 0,9 % na 2,6 % i wskazano metodę analizy jaką należy stosować w laboratorium.

Tłuszcz: zakres od 0,09 % do 1,12 % w części jadalnej bulwy, zmieniono jedynie wartość maksymalną.

Przy zastosowaniu obecnej metody analizy najniższy wykrywalny poziom kształtuje się na poziomie 0,1 %, a niższe stężenia nie są wykrywalne. Z uwagi na fakt, że niemożliwe jest określenie najniższego możliwego poziomu stężenia, uznano za właściwe podanie jedynie wartości maksymalnej.

Podano metodę analizy wykorzystywaną w laboratorium.

Węglowodany: zwiększono zakres zawartości węglowodanów z 13,5-17,0 % do 8,0-19,0 %. Określono również, że dane analityczne otrzymuje się, odejmując od 100 wartości dotyczące wody, popiołu, tłuszczu, białka i błonnika (określone z kolei za pomocą podanych dla nich metod analizy). Z tego względu zaproponowane zmiany wartości minimalnych i maksymalnych niektórych parametrów oznaczają również zmianę zakresu wartości dotyczących węglowodanów.

Błonnik: zwiększono zakres zawartości błonnika z 2,2-2,7 % do 0,9-4,0 %. Podano metodę analizy wykorzystywaną w laboratorium.

Minerały: postanowiono usunąć wykaz pojedynczych minerałów zawarty w nawiasie, a termin „minerały” zastąpić terminem „popiół nierozpuszczalny”, podając jednocześnie metodę analizy i ponownie określając wartości.

Większy zakres wartości dotyczących popiołu nierozpuszczalnego, wykorzystywanych jako parametr zawartości minerałów, wynika również z faktu, że na tę zawartość mogą wpływać różne czynniki. Z uwagi na fakt, że trudno byłoby kontrolować wszystkie czynniki wpływające na zawartość popiołu, wydaje się wskazane i konieczne określenie szerszego zakresu, oraz określenie procedury pobierania próbek i przygotowywania ich do analizy.

Spośród minerałów wskazanych w poprzedniej wersji specyfikacji produkcji ChNP „Patata di Bologna” uznano za właściwe określenie jedynie minerału, którego zawartość jest najwyższa i który ma największy wpływ na właściwości odżywcze ziemniaka, tj. potas (K), wyrażony w mg/100 g jadalnej części bulwy ziemniaka. Wartość minimalna wynosi 250 mg/100 g, oznacza się ją za pomocą metody analizy EPA 3015A / EPA 6010B.

Witaminy: termin „witaminy” uznano za zbyt ogólny. Wnioskuje się o usunięcie tego parametru, gdyż określenie za pomocą analizy wszystkich witamin obecnych w produkcie znacznie podniosłoby koszt analiz wymaganych w procesie certyfikacji, nie przyczyniając się jednocześnie do powstania danych istotnych w zakresie wartości odżywczych czy właściwości produktu. Nawet analiza zawartości witaminy C (kwasu L-askorbinowego), obecnej w większych stężeniach w bulwie, nie przyczyniłaby się do powstania danych opisujących właściwości produktu, ponieważ zawartość tej witaminy zależy od wielu niezależnych od siebie czynników (czasu przechowywania, zastosowanej metody analizy, warunków pogodowych, szybkiego rozpadu przy pobieraniu próbki do analizy).

Sucha masa: usuwa się wartości podane w nawiasach, ponieważ stanowią informację zbędną i stojącą w sprzeczności z informacją dotyczącą zawartości wody wyrażoną powyżej jako wartość średnia na 100 g jadalnej bulwy.

ZAŁĄCZNIK II

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

„PATATA DI BOLOGNA”

NR WE: IT-PDO-0105-0934-02.01.2012

ChOG () ChNP (X)

1. Nazwa

„Patata di Bologna”

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Włochy

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego

3.1. Rodzaj produktu

Klasa 1.6 – Owoce i warzywa nieprzetworzone lub przetworzone

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1

Produkt musi należeć do odmiany Primura i musi być możliwe jego zidentyfikowanie na podstawie wyglądu fizycznego, składu chemicznego i cech organoleptycznych zgodnie z następującymi parametrami: kształt bulwy: przeważnie owalny, wydłużony, regularny z występującymi na powierzchni delikatnie zaznaczonymi załączkami („oczka”); skórka gładka, nienaruszona i pozbawiona zewnętrznych wad, które powodowałyby zmianę właściwości bulwy; rozmiar bulw: jednorodny od 40 do 75 mm;

mięsz zwały o barwie zmiennej, od białej do słomkowożółtej;

możliwy długi okres przechowywania.

Średni skład na 100 g części jadalnej jest następujący:

- woda 70,0-85,0 %; metoda analizy określona w rozporządzeniu ministra z dnia 27maja 1985 r. (Gazzetta Ufficiale nr 145 z 2 czerwca 1985 r.);
- Białka 0,9-2,6 %; metoda analizy określona jako ISO 937 – 1978 (E) oraz metoda urzędowa AOAC nr 932.08;
- Maksymalna zawartość tłuszczu: 1,12 %; metoda analizy określona jako ISTISAN 1996/34 s. 41-43;
- Węglowodany 8,0-19,0 %; dane analityczne otrzymuje się w wyniku odjęcia od 100 wartości dla wody, popiołu, tłuszczów, białek i błonnika;
- Błonnik 0,9-4,0 %; metoda analizy określona jako AOAC 985.29 wydanie 17, 2003 r.;
- Popiół nierozpuszczalny 0,4-1,45 %; metoda analizy określona jako ISTISAN 1996/34 s. 77-78 oraz jako ISO 936:1998 (E).
- potas (K), jego wartość minimalna wynosi co najmniej 250 mg/100 g produktu; metody analizy określone jako EPA 3015A i EPA 6010B.

Odmiana Primura jest symbolem „Patata di Bologna” dzięki swym cechom, takim jak apetyczny wygląd w momencie podawania do spożycia, średnia zawartość suchej masy, zwarta konsystencja miąższu, charakterystyczny, ale niezbyt mocny smak oraz możliwy długi okres przechowywania. Cechy te uzyskuje się przez uprawę na odpowiednich glebach, utrzymywanych przez lata w niezmiennym stanie, dzięki czemu ziemniaki te nadal spełniają wymagania rynku.

3.3. Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)

—

3.4. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego)

—

3.5. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym

Wszystkie etapy od sadzenia do zbioru bulw muszą odbywać się na obszarze geograficznym produkcji.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.

Przygotowanie i pakowanie muszą odbywać się na terenie prowincji Bolonia. Prawidłowe pakowanie jest niezbędne, aby zachować wysokiej jakości właściwości organoleptyczne i handlowe ChNP „Patata di Bologna”. Lokalni przedsiębiorcy posiadają wieloletnią specjalistyczną wiedzę na temat prawidłowego obchodzenia się z produktem i jego odpowiedniego transportu, zapewnienia w jak najkrótszym możliwym czasie po zbiorze właściwych warunków chłodniczych w celu ograniczenia utraty wilgotności produktu. Wiedza ta, w połączeniu z miejscową praktyką, pozwalają na zachowanie cech jakościowych ChNP „Patata di Bologna” z poszanowaniem naturalnych procesów fizjologicznych.

3.7. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania

Wprowadzenie „Patata di Bologna” do obrotu w celu przekazania do konsumpcji musi odbywać się z wykorzystaniem następujących opakowań:

- worki o pojemności 4 kg, 5 kg, 10 kg i 25 kg z nadrukowanym pasem środkowym o szerokości co najmniej 10 cm;
- opakowania siatkowe o pojemności 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg lub 2,5 kg;
- opakowania typu: vertbag, quickbag, girsac i torebki o pojemności 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg, 2,5 kg lub 5 kg;
- tacki i pojemniki o pojemności 0,5 kg, 0,75 kg lub 1 kg;
- kartony i kosze o pojemności 10 kg, 12,5 kg, 15 kg, 20 kg lub 25 kg.

Na opakowaniach należy umieścić napis: „Patata di Bologna”, po którym następuje napis „D.O.P.” (ChNP) oraz logo zawierające stylizowaną formę ziemniaka w poprzek której przebiegają dwa pasy – jeden w kolorze czerwonym, drugi niebieskim. Specyfikacje dotyczące barw są następujące:

- żółty kolor stylizowanej formy ziemniaka: Pantone Yellow 116 C, kwadrychromia 0/20/100/0;
- czerwień pierwszego ukośnego pasa: Pantone Warm Red C, kwadrychromia, 0/100/100/0;
- niebieski drugiego ukośnego pasa: Pantone blu 286 C, kwadrychromia, 100/70/0/0;

Do napisów stosuje się wyłącznie czcionkę Avenir w wersji zwykłej i pogrubionej.

Wymiary znaku towarowego na opakowaniach muszą wynosić co najmniej 20 mm (wymiar podstawy), a wyrażenie „Patata di Bologna” D.O.P.« musi mieć wymiary większe od jakiegokolwiek innego napisu umieszczonego na etykietce.



4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Prowincja Bolonia.

5. Związek z obszarem geograficznym

5.1. Specyfika obszaru geograficznego

Nizina bolońska charakteryzuje się umiarkowanym poziomem temperatur w okresie wiosennym, poczynając od końca lutego/początku marca, które zapewniają odpowiednie warunki dla kiełkowania bulw wysadzanych w tym okresie. W okresie najintensywniejszego rozwoju wegetatywnego, który następuje od kwietnia do czerwca, temperatury osiągają poziom 25-28 °C, sprzyjając powstawaniu i wzrostowi bulw i ich prawidłowemu dojrzewaniu. Opady są równomiernie rozłożone przez cały rok, co sprzyja uprawom w początkowej fazie rozwoju wegetatywnego i na początku fazy tworzenia się bulw; opady gwarantują również przywrócenie warstwy wodnej i przygotowanie gruntu pod wysadzenie ziemniaków.

Z hydrologicznego punktu widzenia tereny te są dobrze zasilane przez naturalne strumienie i rzeki: Idice, Reno, Gaiana, Fossatone, Quaderna, Rido, Sillaro, Samoggia, Savena, a także sztuczne kanały, jak Canale Emiliano-Romagnolo, specjalnie wybudowane, by zapewniać wodę dla upraw w okresie największego zapotrzebowania, tj. wiosną i latem.

Dzięki cechom morfologicznym gleb, które są przeważnie typu aluwialnego, warstwowego, a więc bogate w tlen, warunki są wyjątkowo sprzyjające dla rozwoju upraw produktu.

5.2. Specyfika produktu

„Patata di Bologna” otrzymuje się wyłącznie z odmiany Primura. Dostosowana do warunków glebowych i klimatycznych obszaru produkcji, odmiana ta stała się symbolem ziemniaków z Bolonii. Pod względem właściwości organoleptycznych ziemniaki „Patata di Bologna” mają zwarty miąższ, zazwyczaj niemączny, co sprawia, że może być przygotowywana na wiele sposobów: smażona, gotowana na parze, pieczona w piecu. Charakterystyczny, ale niezbyt mocny smak oraz możliwy długi okres przechowywania, uzyskany dzięki produkcji na terenach odpowiednich do tego rodzaju upraw i utrzymywanych przez lata w niezmiennym stanie, sprawia, że „Patata di Bologna” nadal pozostaje typem ziemniaka, który spełnia wymagania rynku

5.3. Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG)

Na cechy ChNP „Patata di Bologna” takie jak zapach, smak, intensywność barwy miąższu i skórki, wpływa nie tylko genetyka, ale również środowisko upraw (gleba, klimat, technika uprawy, sposób przechowywania), dlatego też oczywisty jest związek „Patata di Bologna” z prowincją Bologna. Uprawa ziemniaka związana jest z rejonem Bolonii od wielu lat dzięki szczególnie sprzyjającym uprawie cechom gleb, wyjątkowym właściwościom jakościowym i organoleptycznym niektórych odmian oraz tradycyjnej technice uprawy stosowanej przez producentów. Ten związek z regionem bolońskim narodził się z konieczności utrzymywania i wyżywienia ludności, przede wszystkim w okresach słabych zbiorów pszenicy, która od zawsze uznawana była za podstawowy pokarm ludzi i z przekonania, że rozwój tego rodzaju upraw przyniesie korzyść prowincji, uniezależniając ją od konieczności zaopatrywania się w pożywienie w innych państwach. Ten związek był stopniowo wzmacniany dzięki żmudnej pracy producentów, którzy dopracowywali krok po kroku precyzyjną technikę uprawy, konstruując coraz skuteczniejsze i chroniące produkt narzędzia, wykorzystując do przechowywania go nowoczesne techniki i struktury handlowe, które eksponują walory produktu i podkreślają jego cechy jakościowe, a także dzięki konsekwentnemu przeznaczaniu tych terenów pod te uprawy.

Dzięki szczególnemu środowisku, wynikającemu z połączenia cech terenu (pedologia i hydrografia) i klimatu (opady deszczu w okresie jesienno-zimowym, temperatura w okresie wiosennym umiarkowana już od końca lutego i osiągnięta optymalny poziom około 25 °C w czasie formowania się bulw), ziemniak, który rozwija się na tych terenach nabiera cech fizycznych, takich jak struktura i granulometria miąższu, oraz organoleptycznych, takich jak specyficzny zapach i smak, stanowiących o jego wyjątkowej jakości.

Jak pisał w swoim dziele Contri (1817 r.), tereny prowincji Bologna są odpowiednie pod uprawę ziemniaka, gdyż dla ziemniaka korzystne są „nisko położone grunty odwodnione, charakteryzujące się obecnością osadów aluwialnych”, co odpowiada właściwościom bolońskich terenów osuszonych pod uprawę. Zmiany, jakie przez lata zachodziły na tych terenach, spowodowały powstawanie obszarów równinnych, składających się z osadów aluwialnych naniesionych przez rzeki i strumienie, które mają swe źródła w łańcuchu apenińskim i do dzisiaj są aktywne. Gleby te charakteryzuje średnirodobna struktura, odpowiednia głębokość, dobre zdrenowanie. Są one alkaliczne, zawierają substancje organiczne i są bogate w najważniejsze dla ziemniaków składniki odżywcze, takie jak potas, którego ilości są tu szczególnie duże, fosfor i azot. Wszystko to sprzyja uprawie ziemniaka, który w sposób szczególnie wykozystuje te warunki dzięki swojemu wiązkowemu systemowi korzeniowemu, który nie przekształca się w palowy i posiada gęsty pęk drobnych korzeni.

Odniesienia historyczno-kulturalne

Uprawa ziemniaków w rejonie Bolonii rozpowszechniła się na początku XIX w., szczególnie popierał ją agronom Pietro Maria Bignami, dzięki któremu chłopci poznali tę roślinę. Warzywa te były stosowane do żywienia zwierząt, ale jednocześnie powszechne stało się ich wykorzystywanie do przyrządzania potraw dla ludzi.

Począwszy od końca XVIII w. i przez cały XIX w. wielu naukowców opisywało zalety i wady ziemniaka, jednak największy wzrost inwestycji w tereny uprawne przeznaczone pod produkcję tego warzywa nastąpił po wydaniu dzieła Contri i po rozesłaniu pisma okólnego legata papieskiego kardynała Opizzoniego (1817 r.), które zawierało praktyczny opis upraw przygotowany przez Benniego.

Należy ponadto wspomnieć o opublikowanych w drugiej połowie XIX w. dziełach Berti-Pichata i Bignardiego na temat upraw ziemniaków w rejonie Bolonii. Do 1900 r. rozpowszechnienie upraw tej rośliny osiągnęło swój najwyższy poziom i stanowi obecnie w całej prowincji – od niziny po obszary pagórkowate i góryste – ważne źródło dochodów dla miejscowej gospodarki wiejskiej. Rozwinęła się produkcja ziemniaków i powstały nowoczesne struktury magazynowe i handlowe, gwarantujące właściwe postępowanie z produktem.

Odesłanie do publikacji specyfikacji

Właściwe władze administracyjne wszczęły krajową procedurę sprzeciwu, publikując propozycję uznania ChOG „Patata di Bologna” w Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej nr 263 w dniu 11.11.2011 r.

Skonsolidowany tekst specyfikacji produkcji jest dostępny w na stronie internetowej:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

lub

bezpośrednio na stronie głównej Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali (włoskiego ministerstwa ds. polityki rolnej, spożywczej i leśnej) (www.politicheagricole.it) po wybraniu *Qualità e sicurezza* (z prawej strony na górze ekranu), a następnie *Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE*.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 767/2012**z dnia 17 sierpnia 2012 r.****ustanawiające zakaz połowów tuńczyka błękitnopłetwego w Oceanie Atlantyckim na wschód od 45° długości geograficznej zachodniej oraz w Morzu Śródziemnym przez statki pływające pod banderą Portugalii**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (UE) nr 44/2012 z dnia 17 stycznia 2012 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2012 r. dostępne na wodach UE oraz – dla statków UE – na określonych wodach nienależących do Unii w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb, które są przedmiotem negocjacji lub umów międzynarodowych⁽²⁾, określa kwoty na rok 2012.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2012 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 sierpnia 2012 r.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2012 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2

Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

Artykuł 3

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 25 z 27.1.2012, s. 55.

ZAŁĄCZNIK

Nr	14/TQ44
Państwo członkowskie	Portugalia
Stado	BFT/AE045WM
Gatunek	Tuńczyk błękitnoplekwy (<i>Thunnus thynnus</i>)
Obszar	Ocean Atlantycki na wschód od 45° W oraz Morze Śródziemne
Data	29.7.2012

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 768/2012**z dnia 17 sierpnia 2012 r.****ustanawiające zakaz połowów widlaków w wodach UE i wodach międzynarodowych obszarów VIII oraz IX przez statki pływające pod banderą Portugalii**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (UE) nr 1225/2010 z dnia 13 grudnia 2010 r. ustalające na lata 2011 i 2012 uprawnienia do połowów dla statków UE dotyczące stad niektórych gatunków ryb głębinowych ⁽²⁾ określa kwoty na 2012 r.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2012 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 sierpnia 2012 r.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2012 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2**Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeladunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

Artykuł 3**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 336 z 21.12.2010, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Nr	13/DSS
Państwo członkowskie	Portugalia
Stado	GFB/89-
Gatunek	Widlaki (<i>Phycis</i> spp.)
Obszar	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów VIII i IX
Data	28.7.2012

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 769/2012**z dnia 17 sierpnia 2012 r.****ustanawiające zakaz połowów beryksów w wodach UE i w wodach międzynarodowych obszarów III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV przez statki pływające pod banderą Portugalii**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) nr 1225/2010 z dnia 13 grudnia 2010 r. ustalającym na lata 2011 i 2012 uprawnienia do połowów dla statków UE dotyczące stad niektórych gatunków ryb głębinowych ⁽²⁾ ustanowiono kwoty na 2012 r.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2012 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 sierpnia 2012 r.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2012 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2**Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeladunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

Artykuł 3**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 336 z 21.12.2010, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Nr	12/DSS
Państwo członkowskie	Portugalia
Stado	ALF/3X14-
Gatunek	Beryksy (<i>Beryx</i> spp.)
Obszar	Wody UE oraz wody międzynarodowe obszarów III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV
Data	28.7.2012

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 770/2012**z dnia 21 sierpnia 2012 r.****ustanawiające zakaz połowów plamiaka w wodach UE i w wodach międzynarodowych obszarów Vb oraz VIa przez statki pływające pod banderą Hiszpanii**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) nr 43/2012 z dnia 17 stycznia 2012 r. ustalającym uprawnienia do połowów dla statków UE na 2012 r. w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb, które nie są przedmiotem negocjacji lub umów międzynarodowych⁽²⁾, określono kwoty na rok 2012.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim, wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2012 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 sierpnia 2012 r.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2012 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2**Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeladunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

Artykuł 3**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 25 z 27.1.2012, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Nr	15/TQ43
Państwo członkowskie	Hiszpania
Stado	HAD/5BC6A.
Gatunek	Plamiak (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Obszar	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów Vb oraz VIa
Data	6.8.2012

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 771/2012

z dnia 23 sierpnia 2012 r.

poddające rejestracji przywóz bioetanolu pochodzącego ze Stanów Zjednoczonych Ameryki w zastosowaniu art. 24 ust. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 597/2009 w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 16 ust. 4 oraz art. 24 ust. 3 i 5,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 25 listopada 2011 r. Komisja Europejska („Komisja”) ogłosiła w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽²⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”) wszczęcie postępowania antysubsydyjnego („postępowanie AS” lub „postępowanie”) w odniesieniu do przywozu do Unii bioetanolu pochodzącego ze Stanów Zjednoczonych Ameryki („USA” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”) w następstwie skargi złożonej w dniu 12 października 2011 r. przez Europejskie Stowarzyszenie Producentów Odnawialnego Etanolu (ePURE) („skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących ponad 25 % łącznej unijnej produkcji bioetanolu.

A. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM

- (2) Produktem, którego dotyczy wniosek o rejestrację przywozu, jest taki sam produkt jak określony w zawiadomieniu o wszczęciu, mianowicie bioetanol, nazywany czasem „paliwem etanolem”, tj. alkohol etylowy produkowany z produktów rolnych (wymienionych w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej), skażony lub nieskażony, z wyjątkiem produktów zawierających ponad 0,3 % (m/m) wody mierzonej zgodnie z normą EN 15376, oraz alkohol etylowy produkowany z produktów rolnych (wymienionych w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej) w mieszankach benzyny z zawartością alkoholu etylowego ponad 10 % (v/v), pochodzący z USA,

obecnie objęty kodami CN ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2710 12 15, ex 2710 12 31, ex 2710 12 49, ex 2710 12 70, ex 2208 90 99, ex 2710 12 21, ex 2710 12 41, ex 2710 12 51, ex 2710 12 90, ex 2710 12 11, ex 2710 12 25, ex 2710 12 45, ex 2710 12 59, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 oraz ex 3824 90 97.

B. WNIOSEK

- (3) Po opublikowaniu zawiadomienia o wszczęciu, w listopadzie 2011 r. wnioskodawca wniósł o poddanie rejestracji przywozu produktu objętego postępowaniem, zgodnie z art. 24 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, tak by można było następnie zastosować środki wobec tego przywozu z dniem jego rejestracji. Skarżący wielokrotnie ponawiał swój wniosek o rejestrację przywozu produktu objętego postępowaniem, ostatnio w dniu 3 sierpnia 2012 r., i przedstawiał kolejne powody, dla których rejestrację taką należy wprowadzić w ramach obecnego dochodzenia.

C. PODSTAWY WPROWADZENIA REJESTRACJI

- (4) Zgodnie z art. 24 ust. 5 rozporządzenia podstawowego Komisja, po konsultacji z Komitetem Doradczym, może zlecić organom celnym podjęcie właściwych kroków w celu rejestracji przywozu, tak by można było następnie zastosować środki wobec tego przywozu od daty takiej rejestracji. Przywóz może podlegać rejestracji w wyniku wniosku przedstawionego przez przemysł unijny, zawierającego dostateczne dowody uzasadniające takie działanie.
- (5) Skarżący twierdził, że produkt objęty postępowaniem jest subsydiowany oraz że trudna do naprawienia szkoda dla przemysłu unijnego jest spowodowana gwałtownym wzrostem przywozu objętego subsydiami stanowiącymi podstawę środków wyrównawczych w stosunkowo krótkim okresie czasu.
- (6) Skarżący przedstawił dowody świadczące o tym, że przywóz produktu objętego postępowaniem znacznie wzrósł zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i pod względem udziału w rynku. Wielkość przywozu i ceny przywożonego produktu objętego postępowaniem miały negatywny wpływ na sprzedawane ilości, poziom cen stosowanych na rynku unijnym i udział przemysłu unijnego w rynku, wywierając znaczący niekorzystny wpływ na ogólne wyniki i sytuację finansową przemysłu unijnego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Dz.U. C 345 z 25.11.2011, s. 13.

(7) Ustalenia te zostały potwierdzone przez Komisję w jej wstępnych wnioskach przyjętych w ramach postępowania AS w sierpniu 2012 r. i ujawnionych zainteresowanym stronom. W związku z tym wniosek zawiera dostateczne dowody uzasadniające rejestrację.

D. PROCEDURA

(8) W związku z powyższym Komisja stwierdza, że skarżący przedstawił wystarczające dowody, by przywóz produktu objętego postępowaniem poddać rejestracji zgodnie z art. 24 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

(9) Wszystkie zainteresowane strony wzywa się do przedstawienia swoich opinii na piśmie oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. Ponadto Komisja może przesłuchać zainteresowane strony, pod warunkiem że wystąpiły one z pisemnym wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane.

E. REJESTRACJA

(10) Pomimo ustaleń potwierdzających subsydiowanie stanowiące podstawę środków wyrównawczych, które wyrządziło istotną szkodę przemysłowi unijnemu w okresie objętym dochodzeniem („OD”), czyli od dnia 1 października 2010 r. do dnia 30 września 2011 r., Komisja postanowiła nie wprowadzać tymczasowych ceł wyrównawczych zgodnie z art. 12 rozporządzenia podstawowego, ponieważ tymczasowo ustalono, że główny mechanizm subsydiowania obowiązujący w trakcie OD wygasł w tym sensie, że nie przynosiłby już korzyści w momencie, w którym zostałyby wprowadzone środki tymczasowe. Są natomiast dowody na to, że w nadchodzących miesiącach Stany Zjednoczone mogą przywrócić z mocą wsteczną główny mechanizm subsydiowania stanowiący podstawę dla środków wyrównawczych. Komisja jest zdania, że w takim przypadku byłaby uprawniona, w toku obecnego dochodzenia, do wprowadzenia (a ostatecznie pobrania) tymczasowych ceł wyrównawczych. W związku z tym, w celu zachowania praw Unii Europejskiej w tych szczególnych okolicznościach, Komisja zdecydowała się postępować, jak wskazano poniżej.

(11) Zgodnie z art. 24 ust. 5 rozporządzenia podstawowego przywóz produktu objętego postępowaniem powinien podlegać rejestracji, aby ostatecznie umożliwić wprowadzenie działających z mocą wsteczną środków wobec tego przywozu z dniem jego rejestracji. Jeśli Stany Zjednoczone ponownie wprowadzą główny mechanizm subsydiowania z mocą wsteczną, Komisja zamierza zaproponować Radzie pobranie ceł ostatecznych od przywozu podlegającego rejestracji. Jeżeli na etapie ostatecznym Komisja będzie przekonana, że Stany Zjednoczone nie podejmą takich działań, Komisja zamierza zaproponować Radzie, by wspomniany przywóz podlegający rejestracji nie podlegał żadnym dodatkowym zobowiązaniom wynikającym z niniejszego dochodzenia AS.

(12) Jakiegokolwiek zobowiązania w przyszłości oparte będą na ostatecznych ustaleniach dochodzenia antysubsydyjnego. Szacunkową kwotę ewentualnego przyszłego zobowiązania ustala się na stwierdzonym do tej pory poziomie subsydiowania, tj. 108 EUR za tonę czystego bioetanolu ⁽¹⁾.

(13) Aby zapewnić wystarczającą skuteczność rejestracji, mając na względzie ostateczne pobranie ceł antysubsydyjnego z mocą wsteczną, zgłaszający powinien podać w zgłoszeniu celnym udział wagi w mieszanke całkowitej zawartości alkoholu etylowego produkowanego z produktów rolnych (zawartość bioetanolu).

F. PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

(14) Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia antysubsydyjnego będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych ⁽²⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym poleca się władzom celnym, na podstawie art. 24 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 597/2009, podjęcie odpowiednich kroków w celu rejestrowania przywozu do Unii bioetanolu, nazywanego czasem „paliwem etanolowym”, tj. alkoholu etylowego produkowanego z produktów rolnych (wymienionych w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej), skażonego lub nieskażonego, z wyjątkiem produktów zawierających ponad 0,3 % (m/m) wody mierzzonej zgodnie z normą EN 15376, oraz alkoholu etylowego produkowanego z produktów rolnych (wymienionych w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej) w mieszanekach benzyny z zawartością alkoholu etylowego ponad 10 % (v/v), obecnie objętego kodami CN ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 i ex 3824 90 97 (kody TARIC 2207 10 00 11, 2207 20 00 11, 2208 90 99 11, 2710 12 11 10, 2710 12 15 10, 2270 12 21 10, 2710 12 25 10, 2710 12 31 10, 2710 12 41 10, 2710 12 45 10, 2710 12 49 10, 2710 12 51 10, 2710 12 59 10, 2710 12 70 10, 2710 12 90 10, 3814 00 90 70, 3820 00 00 10 i 3824 90 97 67), pochodzącego ze Stanów Zjednoczonych Ameryki. Rejestracja wygasa po upływie dziewięciu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Określano również jako E100.

⁽²⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

Zgłaszający wskazuje w deklaracji celnej udział wagowy w mieszance całkowitej zawartości alkoholu etylowego produkowanego z produktów rolnych (wymienionych w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej) (zawartość bioetanolu).

2. Wszystkie zainteresowane strony wzywa się do przedstawienia opinii na piśmie, dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty lub zwrócenia się z wnioskiem o przesłuchanie w ciągu 20 dni od daty opublikowania niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 sierpnia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 772/2012**z dnia 23 sierpnia 2012 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do

produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 sierpnia 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0707 00 05	TR	91,2
	ZZ	91,2
0709 93 10	TR	112,1
	ZZ	112,1
0805 50 10	AR	96,8
	CL	88,4
	TR	95,0
	UY	81,2
	ZA	96,8
	ZZ	91,6
0806 10 10	BA	61,1
	CL	196,9
	EG	196,2
	TR	146,2
	XS	91,2
	ZZ	138,3
0808 10 80	BR	75,9
	CL	138,8
	NZ	126,6
	US	147,7
	UY	68,3
	ZA	98,4
0808 30 90	ZZ	109,3
	CN	71,7
	TR	137,8
	ZA	131,7
0809 30	ZZ	113,7
	TR	165,7
0809 40 05	ZZ	165,7
	BA	62,4
	IL	64,7
	ZZ	63,6

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DECYZJE

DECYZJA KOMITETU POLITYCZNEGO I BEZPIECZEŃSTWA EUAVSEC-SOUTH SUDAN/1/2012

z dnia 10 sierpnia 2012 r.

w sprawie mianowania szefa misji Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO dotyczącej ochrony lotnictwa w Sudanie Południowym (EUAVSEC-South Sudan)

(2012/487/WPZiB)

KOMITET POLITYCZNY I BEZPIECZEŃSTWA,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 38 akapit trzeci,

Artykuł 1

uwzględniając decyzję Rady 2012/312/WPZiB z dnia 18 czerwca 2012 r. w sprawie misji Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO dotyczącej ochrony lotnictwa w Sudanie Południowym ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 ust. 1,

Lasse ROSENKRANDS CHRISTENSEN zostaje niniejszym mianowany szefem misji Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO dotyczącej ochrony lotnictwa w Sudanie Południowym (EUAVSEC-South Sudan) do dnia 18 stycznia 2014 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

Artykuł 2

(1) Na mocy art. 9 ust. 1 decyzji 2012/312/WPZiB Rada upoważniła Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa, zgodnie z art. 38 Traktatu, do podejmowania stosownych decyzji w celu sprawowania kontroli politycznej i kierownictwa strategicznego w odniesieniu do misji EUAVSEC-South Sudan, w tym decyzji w sprawie mianowania szefa misji.

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 sierpnia 2012 r.

(2) Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa zaproponował, aby szefem misji EUAVSEC-South Sudan do dnia 18 stycznia 2014 r. został mianowany Lasse ROSENKRANDS CHRISTENSEN,

W imieniu Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa

O. SKOOG

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 158 z 19.6.2012, s. 17.

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

